

◆梅雨の季節がやってきました。みなさんは、何か快適に過ごす工夫をしていますか?◆



▲フランシスはどこにいるかなあ・・・@東北大学国際祭り

フランシスの5月は楽しかったようですよ~(^\_-)-☆ 5月14日の東北大学国際祭りにも書道塾のメンバーの ー人として参加してくれました!(^^)!書道体験は大好評!!



**▲**書道チーム 体験者と一緒に~♥

Hi everyone! I hope you are all enjoying the nice weather! May has been so much fun and I have been enjoying spending time outside lately. For Golden Week I spent some time in Shinjuku and other parts of Tokyo. It was also very exciting to go to the Tohoku University International Festival! I helped with the *shodo* table and met some pretty cool people. The rain was pretty bad, but it was still a lot of fun! I also had a chance to visit some rice fields with my elementary school students. I'm definitely looking forward to summer! Feel free to take a look at some of the pictures I took! See you!

## Frances フランシス

こんにちは皆さん!私は今の季節を楽しんでいます。五月はいろいろなことを外でいっぱい楽しみました。ゴール デンウィークは東京に行きました。私も東北大学国際祭りに参加しました。私は書道の手伝いをしました。雨が少し 降りましたが、祭りは楽しかったです!そのあと、私は小学校の3年生と田植えをしました。初めての経験でし た!たくさんの写真を撮りました! よろしくお願いします。



▲東京・新宿

▲トッティ キャンディ ファクトリー 東京・原宿店 (かわいいお菓子がたくさんあるお店で、フワフワした綿菓子が話題に!)



▲東京 · 西新宿



最近のカルロスは忙しいようですね~!(^)! ここ2ヶ月の間に仙南地域にあるたくさんの物を見よう って頑張るようです。みなさん、おすすめのところ、提案があればカルロスに教えてあげてね~・

Hi everyone! I hope you're having a good spring. Summer is at our doorstep! I've been very busy lately!

I am trying to see many things in Sennan in these next two months. I went to

Kokuei Michinokumorinokohan Park and saw some beautiful flowers! I also went on a lovely boat ride in Marumori this past weekend. It was perfect weather and I had a great time with my friends!

I want to go see the Okama crater in Zao soon too! I still haven't seen it, so it's a "mustsee" item on my list. Do you have any other suggestions?

## Carlos TILDZ





フローレンスの両親が、フランスから訪ねてきました。(何度目でしょう?)何回も来てい て案内するどこか新しいところを探すのが大変なようですよ。さて、今回はどこに行った のかな?県内を満喫したかな。遠刈田のギャラリーカフェ「クロスロード」で、お母さん の絵の展示をしてたようですね~

白石のみなさん、こんにちは! Bon jour!

Hi everyone!

In May I had my parents visiting from France.

It was the seventh time they came to Japan They had already visited many places, so it became difficult to find somewhere new to see.

This time we went to Tokyo Tower and had a great view from there. Unfortunately a fog prevented us from seeing Mount Fuji. We also went to Cube for the Kokeshi Festival, Obara and Wakabayashi parks for their flowers, Sendai, Natori...and finally Shiogama for its beautiful and energetic shrine. We enjoyed eating delicious seafood, too. Right from the sea!

Meanwhile we prepared my mother's paintings exhibition in Togatta at Café Cross Road. Those three weeks passed so fast!

And the house seems suddenly so empty now...

Florence 70-L>ス

フローレンスのお母さんの作品です▶









発行/白石市国際交流協会(白石市役所総務課内)TEL 0224-22-1331 FAX 0224-24-4861 「ホワイトストーンジャーナル」は白石市ホームページ内の 「白石市国際交流協会」のページで閲覧できます。 http://www.city.shiroishi.miyagi.jp/soshiki/1/1245.html



